

CÂRTITEL , și mașinuța lui

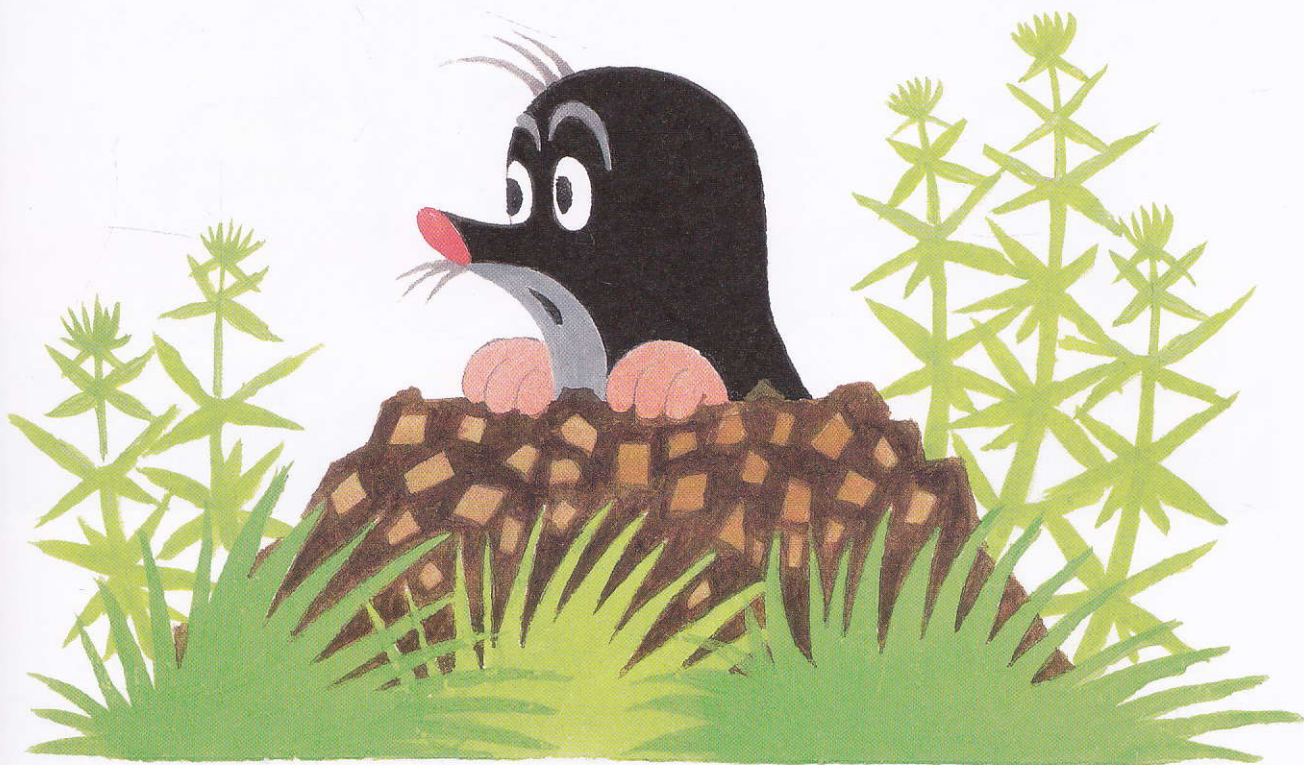
Concepție și ilustrații de Zdeněk Miler
Text de Eduard Petiška

Traducere din limba cehă de Petra Dobruská



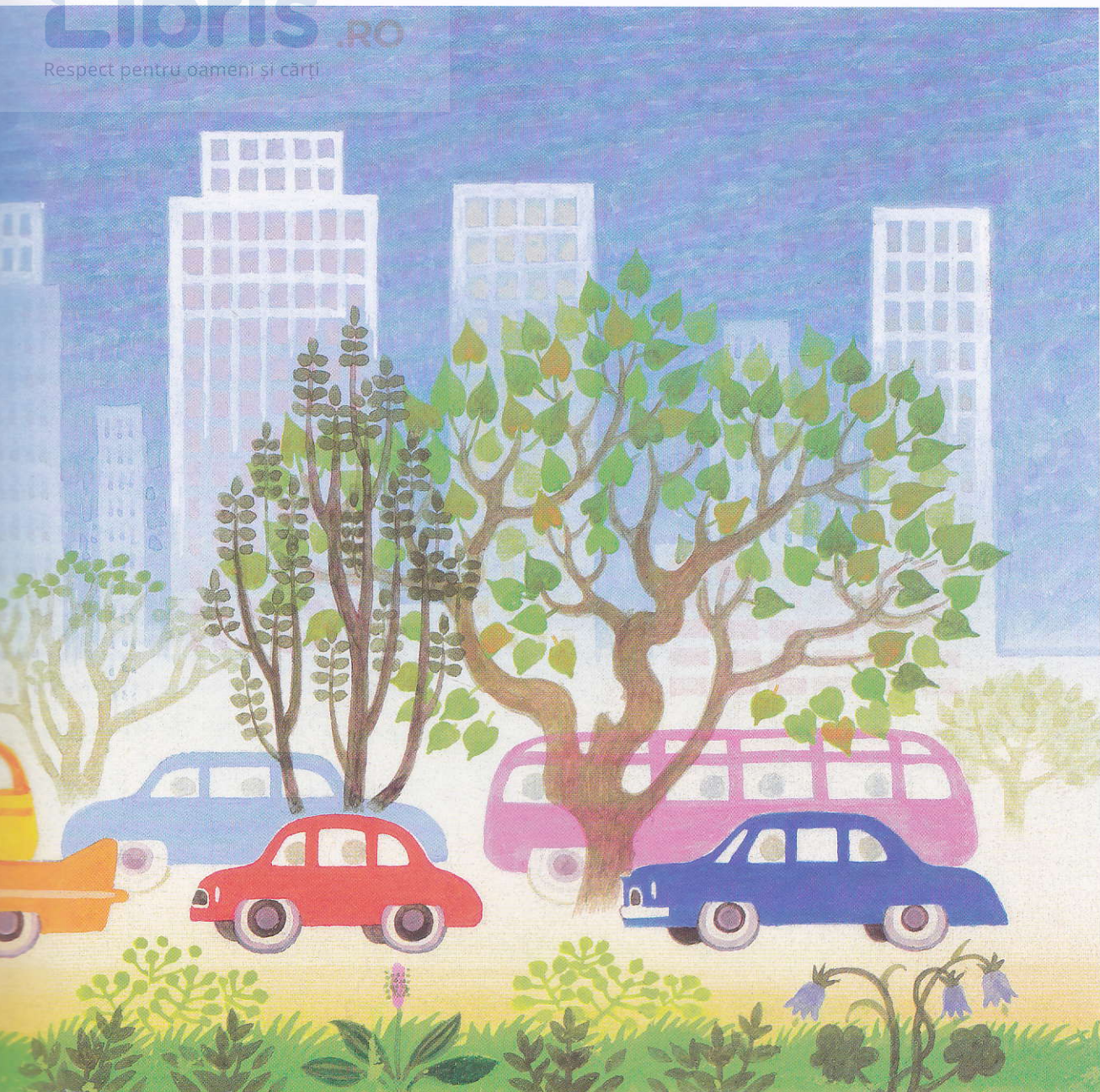


Câte mașini,
uitați-vă!



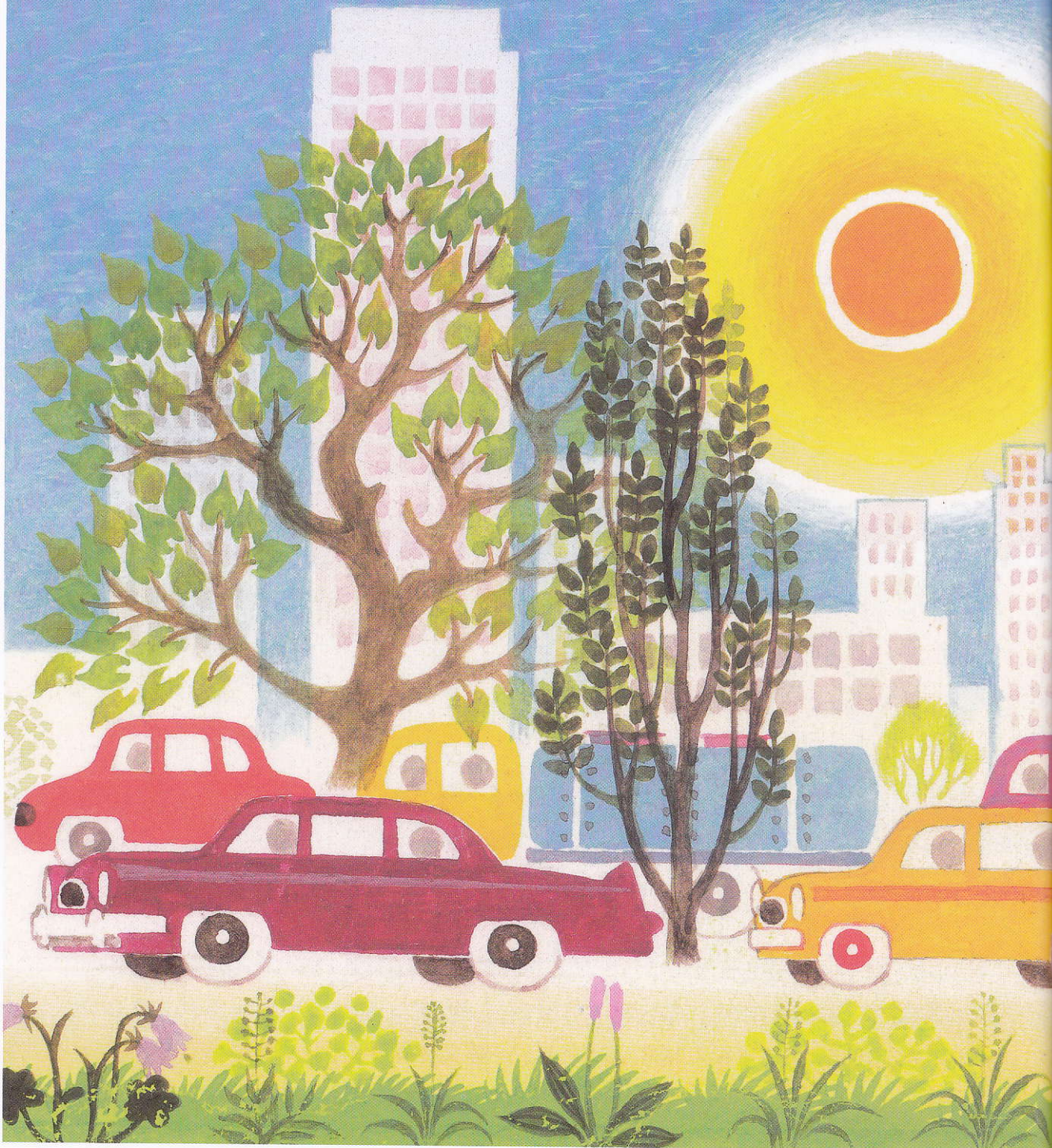


Cât de multe trec pe aici! În sus și-n jos, verzi și roșii, albastre și galbene, nici măcar nu încap toate în desen. Cine ar putea vreodată să deseneze toate mașinile care trec printr-un oraș mare?



Oare de ce sunt insule de iarbă verde între mașini? Pentru ca mașinile care merg într-o direcție să nu se ciocnească de cele care circulă în cealaltă direcție.

Așa fiecare mașină își găsește drumul ei și totul este în regulă.
Drum bun!





Ia să vedem acum cine s-a jucat aici pe iarbă? Oare cine a scârmat și a săpat pe aici, cine a făcut această moviliță? Niște copii sau un câțel? Mi se pare că această moviliță e vie. Crește și tot crește, devenind din ce în ce mai mare. Mașinile trec pe lângă ea fără s-o observe. Mașini! Ce să te aștepti din partea lor? Sunt veșnic pe fugă și doar n-o să oprească lângă o moviliță. Ia fiți atenți un pic, imediat vom afla ce se întâmplă în iarbă. Iată! Din moviliță răsare un căpșor care se uită în jur. Bine ai venit în oraș, Cârțițel! Să te uiți cu mare atenție în jur. „Mamă, mamă, ce mașină frumoasă!“ se bucură Cârțițel. „Chiar o fi a cățelului? Căteii merg cu mașina, ce chestie!“

Așa miracole nu a văzut în veci vreo cârțiță. Cum ar putea? Cârțițele trăiesc pe câmpuri și în poieni.



